

**Nemecko-Stuttgart: Stavebné práce na železničných staniciach**

**OJ S 156/2016 13/08/2016**

**Oznámenie o úprave**

**Práce**

**Právny základ:**

Smernica 2014/25/EÚ

---

**Oddiel I: Verejný obstarávateľ/obstarávateľ**

**I.1. Názov a adresy**

Úradný názov: DB Projekt Stuttgart-Ulm GmbH

Poštová adresa: Rappelenstraße 17

Mesto/obec: Stuttgart

Kód NUTS: DE11 Stuttgart

PSČ: 70191

Štát: Nemecko

Kontaktná osoba: Deutsche Bahn AG – Beschaffung Infrastruktur FS.EI 3

E-mail: [einkauf-S21nbs@deutschebahn.com](mailto:einkauf-S21nbs@deutschebahn.com)

Fax: +49 6926521939

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: [www.deutschebahn.com](http://www.deutschebahn.com)

Adresa stránky profilu kupujúceho: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

---

**Oddiel II: Predmet**

**II.1. Rozsah obstarávania**

**II.1.1. Názov**

S21, PFA 1.1, VE1: Talquerung, Fernbahntunnel mit Bahnhofhalle, Düker HS West und Cannstatter Str. Düker Nessenbach.

Referenčné číslo: 2010/S 137-211193

**II.1.2. Hlavný kód CPV**

45213321 Stavebné práce na železničných staniciach

**II.1.3. Druh zákazky**

Práce

**II.2. Opis**

**II.2.1. Názov**

Zus. Untersuchung der Bestandszuleitungskanäle, Machbarkeitsuntersuchung der Übergebenen Entwurfsplanung Variante B1 Kanal Lautenschlager Straße, Anpassung der Ausführungsplanung

Časť č.: VE01

**II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: DE11 Stuttgart

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Stuttgart.

#### **II.2.4. Opis verejného obstarávania v čase uzatvorenia zmluvy**

Neubau eines unterirdischen Hauptbahnhofes und der Gleisvorfelder inkl. Düker und Abbrucharbeiten.

#### **II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody, dynamického nákupného systému alebo koncesie**

Začatie: 14/02/2011 Koniec: 31/12/2018

#### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: áno  
Číslo projektu alebo referenčné číslo:

### **Oddiel IV: Postup**

---

#### **IV.2. Administratívne informácie**

##### **IV.2.1. Oznámenie o výsledku obstarávania týkajúce sa tejto zákazky**

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: [2012/S 216-356149](#)

### **Oddiel V: Pridelenie zákazky/koncesie**

---

**Zákazka č.:** TEC 5/10/243929

**Časť č.:** Los 5

**Názov:**

S21, PFA 1.1, VE1: Talquerung, Fernbahntunnel mit Bahnhofshalle, Düker HS West und Cannstatter Str. Düker Nessenbach

#### **V.2. Pridelenie zákazky/koncesie**

##### **V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy/rozhodnutia o pridelení koncesie**

22/03/2012

##### **V.2.2. Informácie o ponukách**

Zákazka/koncesia bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: nie

##### **V.2.3. Názov a adresa dodávateľa/držiťateľa koncesie**

Úradný názov: ED. Züblin AG

Poštová adresa: Albstadtweg 1-5

Mesto/obec: Stuttgart

Kód NUTS: DE11 Stuttgart

PSČ: 70567

Štát: Nemecko

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: nie

##### **V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti/koncesie**

Celková hodnota obstarávania: 323 444 395,00 EUR

### **Oddiel VI: Doplnkové informácie**

---

#### **VI.3. Doplnujúce informácie**

#### **VI.4. Postupy preskúmania**

#### **VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úradný názov: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Poštová adresa: Villemombler Straße 76

Mesto/obec: Bonn

PSČ: 52123

Štát: Nemecko

E-mail: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)

Telefón: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

Internetová adresa: <http://www.bundeskartellamt.de/>

#### **VI.4.2. Orgán zodpovedný za mediáciu**

Úradný názov: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Poštová adresa: Villemombler Straße 76

Mesto/obec: Bonn

PSČ: 52123

Štát: Nemecko

E-mail: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)

Telefón: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

Internetová adresa: <http://www.bundeskartellamt.de/>

#### **VI.4.4. Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

Úradný názov: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Poštová adresa: Villemombler Straße 76

Mesto/obec: Bonn

PSČ: 52123

Štát: Nemecko

E-mail: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)

Telefón: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

Internetová adresa: <http://www.bundeskartellamt.de/>

#### **VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

11/08/2016

### **Oddiel VII: Úpravy v zákazke/koncesii**

---

#### **VII.1. Opis verejného obstarávania po úpravách**

##### **VII.1.1. Hlavný kód CPV**

45213321 Stavebné práce na železničných staniciach

##### **VII.1.2. Dodatočné kódy CPV**

##### **VII.1.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: DE11 Stuttgart

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Stuttgart.

##### **VII.1.4. Opis obstarávania**

Als Grundlage für die Ausführungsplanung des Hauptsammlers Lautenschlager Kanal wird es erforderlich, gesicherte Informationen zu Herkunft und Qualität der einzubindenden

bestehenden Seitenanschlusskanäle zu ermitteln (wie z.B. Straßenablauf, Hausanschluss, Anschluss nicht mehr im Betrieb, Höhenverlauf, verzweigtes Rohrsystem mit mehreren Zuläufen usw.). Dazu muss eine Befahrung aller Anschlussleitungen erfolgen. Mit dieser sind Position sowie Höhenlage (Berechnung des 3D-Rohrleitungsverlaufs für ein digitales georeferenziertes bzw. relatives Kanalnetz mit X-, Y- und Z-Koordinaten) zu erfassen.

#### **VII.1.5. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody, dynamického nákupného systému alebo koncesie**

Začatie: 10/08/2016 Koniec: 31/12/2016

#### **VII.1.6. Informácie o hodnote zákazky/časti/koncesie**

Celková hodnota zákazky/časti/koncesie: 40 000,00 EUR

#### **VII.1.7. Názov a adresa dodávateľa/držiťeľa koncesie**

Úradný názov: ED. Züblin AG

Poštová adresa: Albstadtweg 1-5

Mesto/obec: Stuttgart

Kód NUTS: DE11 Stuttgart

PSČ: 70567

Štát: Nemecko

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: nie

### **VII.2. Informácie o úpravách**

#### **VII.2.1. Opis úprav**

Povaha a rozsah úprav (s uvedením prípadných predchádzajúcich zmien v zákazke):  
Keine.

#### **VII.2.2. Dôvody na úpravu**

Sú potrebné dodatočné práce, služby alebo tovary zo strany pôvodného dodávateľa/držiťeľa koncesie [článok 43 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ, článok 72 ods. 1 písm. b) smernice 2014/24/EÚ, článok 89 ods. 1 písm. b) smernice 2014/25/EÚ] Opis ekonomických a technických dôvodov a nevýhodnosť či znásobenie nákladov, ktoré bránia zmene dodávateľa: Die oben beschriebenen Leistungen (Ausführung und Planung) sind als untergeordnet anzusehen und können wirtschaftlich nur im Zuge der Erbringung der Gesamtleistung durch den AN erbracht werden.

Die separate Erbringung der oben beschriebenen Leistungen (Ausführung und Planung) durch einen zusätzlichen AN ist unwirtschaftlich und daher mit Zusatzkosten verbunden.

#### **VII.2.3. Zvýšenie ceny**

Aktualizovaná celková hodnota zákazky pred zmenou (po zohľadnení možných predchádzajúcich zmien zákazky a úprav cien a v prípade smernice 2014/23/EÚ priemerná inflácia v dotknutom členskom štáte)

Hodnota bez DPH: 363 978 820,12 EUR

Celková hodnota zákazky po úpravách

Hodnota bez DPH: 364 018 820,12 EUR